



## Notice d'utilisation

(Operating instructions / Instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung /  
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing)

### Coupe bordure électrique 450 watts

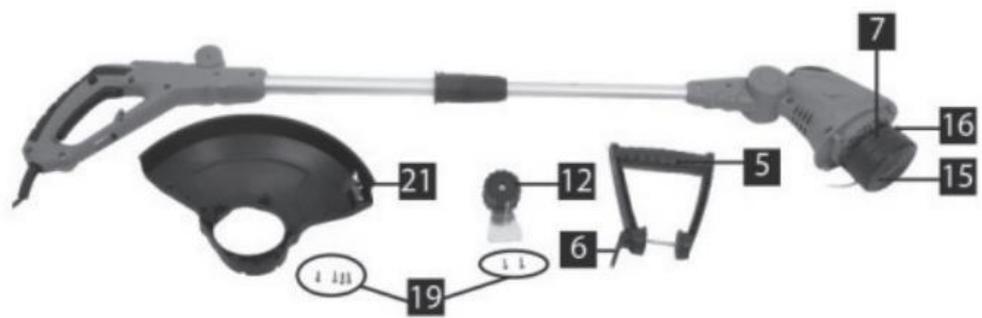
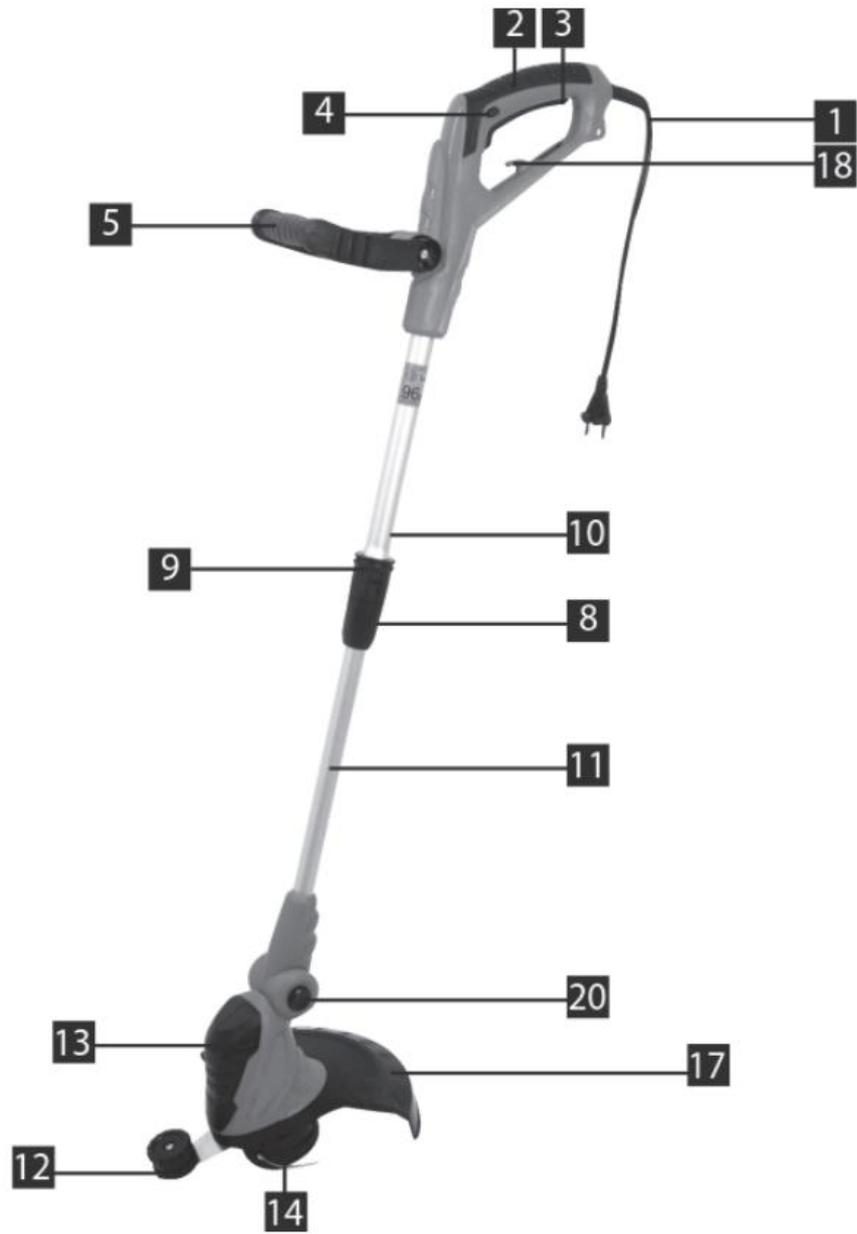
(450 watt electric trimmer/ Orilladora eléctrica de 450 vatios/  
Elektrischer Rasenkantenschneider 450 Watt/ Bordatrice elettrica da 450 watt/  
450 watt elektrische kantensnijder)

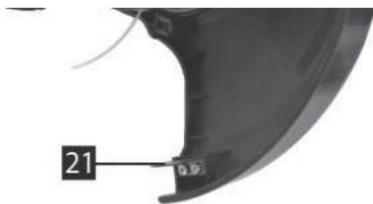
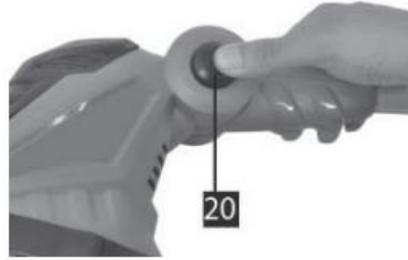
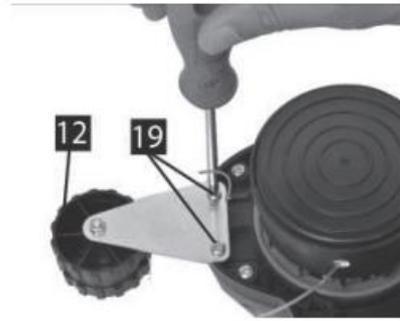
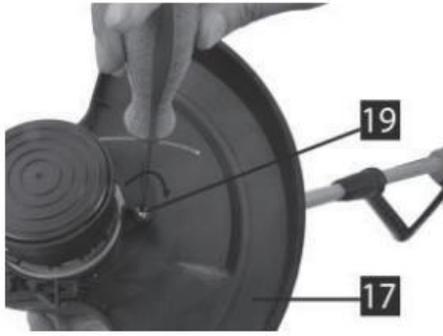
Réf 10695

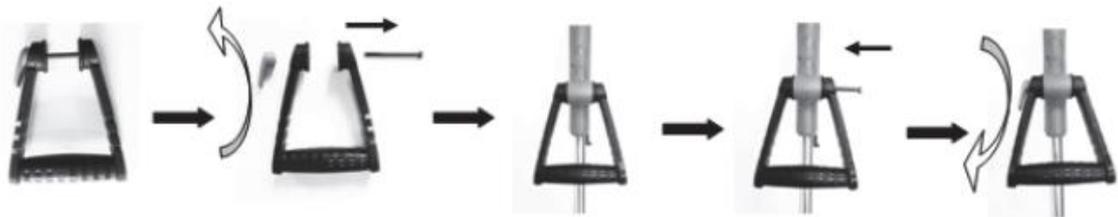
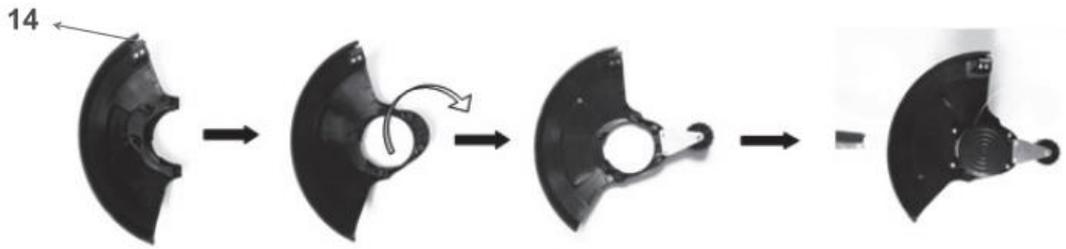
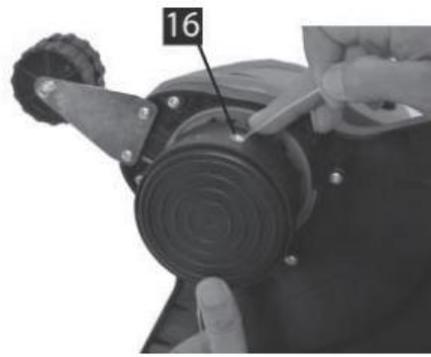
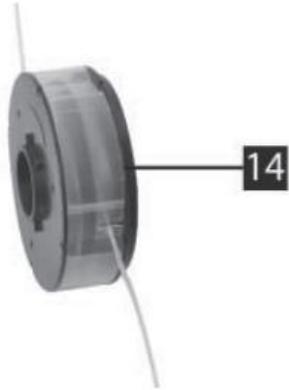
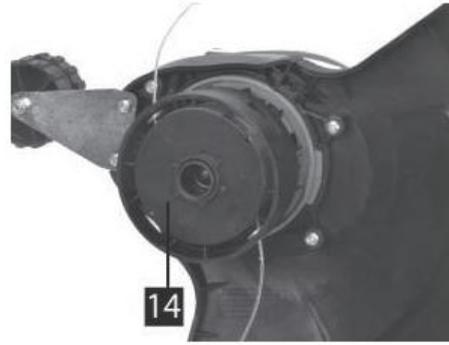
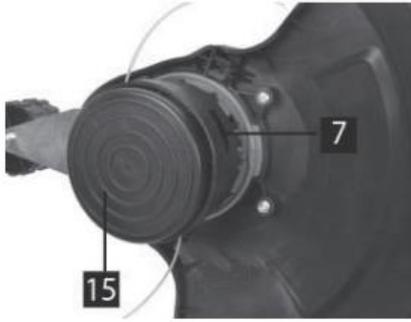
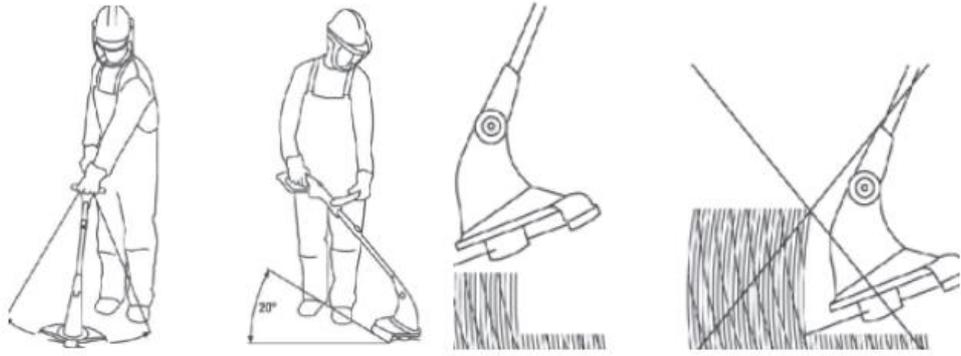


Importé par Provence Outillage [www.werkapro.fr](http://www.werkapro.fr)  
420, route de Robion 84300 Cavaillon France  
Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)









# Français

## Utilisation

Votre coupe-bordures COUPE BORDURES est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Attention ! Lire attentivement les instructions suivantes. Se familiariser avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée du coupe bordure.

Conserver les instructions d'utilisation dans un endroit sûr pour son utilisation ultérieure.

## **CONSIGNES DE SECURIT**

**Attention !** De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

**Attention !** Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

## Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection
- Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissent pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau
- N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

## Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné sans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation

- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive

### Après l'utilisation

- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

### Vérification et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse
- Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger

### Utilisation d'une rallonge

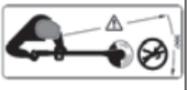
La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme toi.

Une rallonge allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées.

Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

### Explication des symboles

	<p>Lire attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'équipement.</p>		<p>Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.</p> <p>Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.</p>
	<p>Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.</p>		<p>Avant d'effectuer des réglages sur le coupe bordure ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que le coupe bordure est laissé sans surveillance même pour une courte durée, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant. Tenir le câble électrique à l'écart du fil de coupe.</p>
	<p>Prenez des mesures de protection oculaire.</p>		<p>N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ni dans des endroits humides.</p>

	Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.		Eloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.
	CE conformément aux normes européennes d'application en matière de sécurité.		Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.
			Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine ; Gardez une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.
			<b>DANGER !</b> Outil à arrêt retardé ! éviter de mettre les mains et les pieds dans la zone de travail tant que le fil de coupe ne s'est pas arrêté !

### Consignes de sécurité supplémentaires pour la coupe bordures

**Attention !** Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux
- Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes
- Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper
- N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante
- Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.
- Ne traversez jamais des passages recouverts de gravier quand l'appareil fonctionne.
- Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne
- Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe
- N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche
- Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, replacez-le en position normale de fonctionnement.
- Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- Éloignez les rallonges des zones de coupe.



Attention ! Arrêter le coupe bordure et retirer la fiche de la prise de courant avant de régler la machine ou de la nettoyer ou si le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.



Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil continue à tourner encore pendant quelques secondes. Attention : ne pas toucher le fil de coupe en rotation.



Avertissement ! Les matériaux d'emballage ne sont pas de jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu

### **Sécurité relative au système électrique**

Pour des raisons de sécurité, la machine est équipée d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre.

La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union Européenne 220V, 240V suivant la version). N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30mA maximum. Avant chaque utilisation de l'appareil, contrôler ce disjoncteur différentiel.

## **MONTAGE**



Ne pas brancher l'appareil sur la prise de courant avant qu'il ne soit monté complètement.

### **Montage du carter de protection**

- Posez le carter sur l'appareil comme indiqué sur la figure.
- Fixez le carter de protection et serrez les vis.

### **Montage de la roue de guidage**

- Ajustez la position du protecteur et de la roue de guidage
- Vérifiez que le montant du protecteur peut être inséré dans l'orifice de la roue de guidage.
- Fixez-les ensuite à l'aide de 3 vis et d'un tournevis.

### **Remplacement de bobine de fil de coupe**

Information sur la bobine : diamètre du fil 1.4mm longueur 6m

- Maintenez les boutons de dégagement enfoncés et retirez le couvercle du logement.
- Retirez la bobine du logement
- Nettoyez le logement
- Déroulez environ 15 cm de fil de coupeaux deux extrémités sur la nouvelle bobine
- Passez les bouts du fil de coupe dans les filets du logement.
- Placez la bobine dans le logement
- Remplacez le couvercle sur l'appareil
- Vous devez entendre un déclic provenant des boutons de dégagement.

**Attention !** n'enroulez en aucunes circonstances du fil supplémentaire sur la bobine vide, mais remplacez la bobine par une neuve, identique à celle d'origine. L'utilisation de fil ayant des caractéristiques différentes de celles du fil original peut endommager de manière permanente le coupe-bordure et annuler les termes de la garantie.

### **Réglage de la hauteur :106-126 cm**

Le tube télescopique possède plusieurs hauteurs réglables de sorte à obtenir la hauteur de travail la plus confortable.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé.
- Réglez à la hauteur voulue

- Relâchez le bouton
- Vérifiez si le tube est bien bloqué

### Réglage de la poignée de guidage

La poignée de guidage est réglable pour l'obtention d'un bon équilibre

- Desserrez le bouton de réglage
- Placez la poignée sur la position voulue
- Resserrez bien le bouton de réglage

### Description

L'appareil est conçu pour tondre le gazon et couper les mauvaises herbes sous les buissons ainsi que sur les talus et sur les bordures inaccessibles aux tondeuses.

L'utilisation conforme se rapporte à une température ambiante située entre 0 et 40 degrés

1	Cordon d'alimentation	12	Roue de guidage
2	Poignée principale	13	Logement de moteur
3	Interrupteur ON/OFF	14	Fil de bobine
4	Interrupteur ignition verrouillage	15	Couvrir la bobine
5	Poignée supplémentaire	16	Bouton sur la bobine
6	Bouton de verrouillage de la poignée	17	Protection
7	Logement bobine & fil	18	Crochet pour câble
8	Collier d'ajustement de verrouillage	19	Vis
9	Verrou pour le blocage télescopique	20	Bouton de réglage d'angle de coupe
10	Tube supérieur	21	Couteau « coupe-fils »
11	Tube inférieur		

### Instructions d'emploi



Éliminer pierres, bâtons et autres objets de la surface à travailler.

Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil de coupe continue à tourner encore pendant quelques secondes. Attendre l'arrêt total du moteur/du fil de coupe avant de remettre l'appareil en fonctionnement.

Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.

- Branchez l'appareil à une rallonge adaptée
- Accrochez la rallonge derrière la cosse
- Maintenez l'appareil à deux mains
- Déplacez lentement l'appareil dans un mouvement de va-et-vient
- Pour couper de l'herbe haute, procédez par couches.
- N'approchez pas l'appareil d'objets durs ni des plantes
- N'utilisez l'appareil que sur de l'herbe sèche
- L'appareil est automatiquement alimenté en fil de coupe pendant l'utilisation

### Mise en marche et arrêt

Avant la première utilisation du coupe-bordure, contrôlez que le fil de nylon touche ou passe sur lame de coupe. Le fil de nylon sera coupé automatiquement lorsqu'on tourne l'interrupteur à la longueur maximale. S'il n'atteint pas la longueur nécessaire, poussez la tête de la bobine avec vos doigts tout en tirant sur le fil.

Insérez la fiche dans le câble prolongateur et attachez-le à la poignée. Appuyez sur l'interrupteur et faites marcher le coupe-bordure à vide ; la longueur du fil est alors automatiquement ajustée. Approchez simplement l'appareil en

fonctionnement de l'herbe à couper, c'est-à-dire avec l'interrupteur enfoncé.

### **Attention ! avant d'enclencher l'interrupteur, retirez le capot de la lame**

Pour couper l'herbe longue, faites plusieurs coupes. Ne coupez jamais d'herbe mouillée ou très humide. Le fil doit être protégé d'une usure prématurée causée par des obstacles durs ; à cet effet, maintenez le coupe-bordure à l'écart des surfaces dures avec le bord de la protection. Un fil trop court ou usé réduit la capacité de coupe. Aussi, afin de restaurer la longueur optimale de fil, poussez l'appareil sur le sol pendant son fonctionnement ; de cette manière, le fil sera automatiquement à la longueur correcte.

**Attention !** un fil trop court ou usé réduit l'efficacité de coupe, aussi, pour améliorer le fonctionnement, débranchez l'alimentation électrique et répétez l'opération décrite au début du chapitre. Ceci assurera que tout fonctionne correctement et vous familiarisera avec le coupe-bordure.

**Attention !** après la mise hors service, le fil de nylon continue de tourner pendant quelques secondes.

### **Remplacement de la bobine de fil**

- Débranchez l'appareil de la prise de courant
- Retournez l'appareil avec la protection vous faisant face.
- Maintenez solidement d'une main le ventilateur du moteur (1) et de l'autre main le support de la bobine (2). Poussez les clips du support de la bobine des deux côtés vers le bas et sortez le ventilateur du moteur
- Extrayez la bobine vide (3) et nettoyez l'intérieur du support de bobine en retirant soigneusement tous les résidus d'herbe et la poussière
- Insérez maintenant la nouvelle bobine dans le ventilateur du moteur et poussez l'extrémité du fil à travers les trous latéraux prévus sur le ventilateur du moteur
- Poussez le support de bobine en place et fixez-le solidement
- Réglez à nouveau la longueur du fil nylon en poussant la tête du support de bobine et tirez le fil à la longueur désirée (environ 10 cm)

**Attention !** n'enroulez en aucunes circonstances du fil supplémentaire sur la bobine vide, mais remplacez la bobine par une neuve, identique à celle d'origine. L'utilisation de fil ayant des caractéristiques différentes de celles du fil original peut endommager de manière permanente le coupe-bordure et annuler les termes de la garantie.

### **Instructions d'utilisation**

Après avoir lu attentivement les consignes de sécurité, suivez scrupuleusement les instructions ci-dessous afin d'obtenir le maximum de votre coupe-bordure

Démarrez lentement, lorsque vous aurez acquis de l'expérience, vous serez en mesure d'utiliser le potentiel complet du coupe-bordure

- Démarrez le coupe-bordure avant d'arriver près de l'herbe à couper
  - Coupez l'herbe en déplaçant le coupe-bordure de droite à gauche et procédez lentement en maintenant le coupe-bordure incliné d'environ 15 degrés
  - L'herbe haute doit être coupée par couches, toujours en commençant par le haut. Les coupes doivent être courtes
  - Ne coupez pas d'herbe humide ou mouillée. L'herbe sèche donne d'excellents résultats.
  - Laissez toujours le fil en nylon tourner à la vitesse maximale ; ne travaillez pas de façon à surcharger le coupe-bordure
- Attention ! n'utilisez pas le coupe-bordure sans la protection
- Ne faites jamais passer le coupe-bordure sur le câble prolongateur pendant que le coupe-bordure est en fonctionnement ; veillez à ce que le câble soit toujours en sécurité derrière votre dos
  - Avant de commencer le travail, vérifiez que la zone à couper est libre de pierres, débris, fils et tous autres objets.

**Déclaration UE de conformité**



**PROVENCE OUTILLAGE**  
420 ROUTE DE ROBION  
84300 LES TAILLADES

Déclare que la machine fabriquée en Chine, désignée ci-dessous:

**COUPE BORDURE ELECTRIQUE DT2130**  
**RÉF 10695**

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » **2006/42/CE** et aux réglementations nationales la transposant.

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive CEM **2014/30/UE**  
Directive « Bruit » **2000/14/CE & 2005/88/CE**  
*Annexe III, partie B, point 40*

Niveau de puissance acoustique garanti: **96dB**

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes:

**EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15,**  
**EN 50636-2-91:2014 & EN 62233: 2008,**  
**AfPS GS 2019:01 PAK**

**EN IEC 55014-1: 2021 & EN IEC 55014-2: 2021,**  
**EN IEC 61000-3-2: 2019+A1 & EN 61000-3-3: 2013+A1**

Le 29/08/2023

**S.A. PROVENCE OUTILLAGE**  
420, Route de Robion - 84300 Les Taillasses  
Capital 50544 € - MAR 3769 Z  
RCS AVIGNON B 401 867 692  
Siret 401 867 692  
TVA : FR 79 401 867 692